Funcionamiento

Pistola pulverizadora para pintura ProShot™ Pro-X

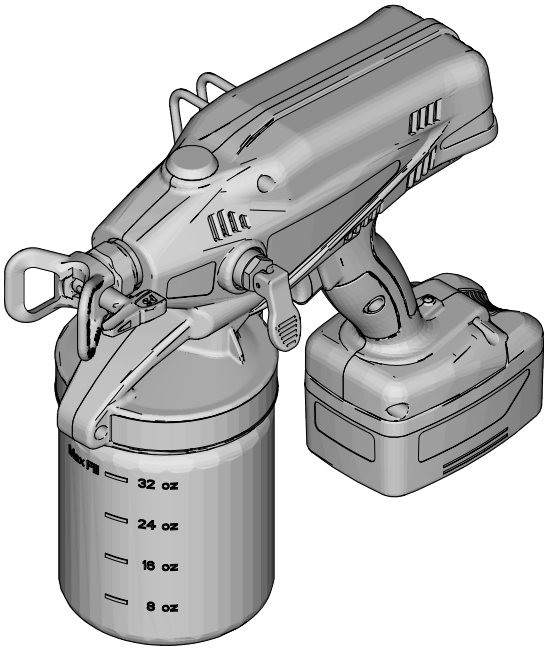
U.S. Patent 6,619,569; D630,708 S; Community Design Registration #001228255
India Patent No. 230058; China Patent No. ZL201030238948.3; Taiwan Patent No. D142952

3A1206E
ES

- Solo para la aplicación portable de pulverizaciones de pinturas arquitectónicas a base de agua y revestimientos -
- No debe utilizarse en atmósferas explosivas -

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
Lea todas las advertencias e instrucciones en este manual. Guarde estas instrucciones.

Modelo 258850, 258851
Presión de operación máxima 2000 psi (13,7 MPa, 137 bar)



⚠ADVERTENCIA

Emplee únicamente materiales a base de agua. No utilice materiales que digan “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de estática en el pulverizador que puede tener como resultado una descarga eléctrica al usuario. Si ocurre esto, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no diga INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo la descarga estática, es probable que el material contenga algún líquido alcohólico no mineral como por ejemplo, pero sin limitarse a, xileno, tolueno o naftalina, que pueden acumular electricidad estática. Cambie a algún material alternativo.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

N3845

Índice

Advertencias 3
Indentificación de componentes 5
Procedimiento común 6
Procedimiento de descompresión 6
Seguro del gatillo 6
Posición de la boquilla de pulverización 6
Posición de la Válvula de Control 6
Carga de la batería 7
Luces indicadoras del estado del cargador 7
Indicador del estado del pulverizador 7
Configuración 8
Selección del tubo de aspiración 8
Configuración 9
Pulverizar manchas o capas ligeras (Optimizador del acabado) 10
Configuración del pulverizador 10
Materiales 11
Instalación del montaje de boquilla/ portaboquillas (si no está instalado) 12
Técnicas de pulverización básicas 13
Activación del pulverizador 13
Apunte el pulverizador 13
Desobstrucción del conjunto de boquilla/ protector del pulverizador 14
Apagado y limpieza 15
Lavado del pulverizador 15
Limpieza del exterior del pulverizador 17
Boquillas 17
Almacenamiento 17
Kits y partes de reemplazo 18
Kit de reparación 19
Accesorio de válvula de salida 19
Método de cebado alternativo 20
Accesorio de válvula de entrada 21
Resolución de problemas 22
Información técnica 25
Notas 26
Notas 27
Graco Standard Warranty 28

Información importante para el usuario

Lea esto antes de usar su pulverizador. Consulte el Manual de Funcionamiento incluido con su pulverizador para ver las instrucciones completas sobre el uso correcto y las advertencias de seguridad.

¡NO SE LLEVE EL PULVERIZADOR DE VUELTA A LA TIENDA!
Si tiene problemas, contacte el Servicio al Cliente de Graco en www.graco.eu.

¡Enhorabuena! Ha adquirido una pulverizadora de pintura de alta calidad fabricada por Graco Inc. Esta pulverizadora está diseñada a fin de brindar un excelente rendimiento de pulverización con pinturas arquitectónicas y revestimientos a base de agua. Esta hoja de información para el usuario le ayudará a comprender los tipos de materiales que pueden utilizarse con su pulverizadora y los que no.

Antes de usar este equipo, asegúrese de haber leído y entendido la información de las etiquetas del contenedor y pida una hoja de Información sobre la Seguridad del Material (MSDS). Las etiquetas del contenedor y la MSDS le explicarán el contenido del material y las precauciones relacionadas.

Las pinturas, los revestimientos y los materiales de limpieza normalmente encajan en una de las siguientes **3 categorías básicas:**

CON BASE ACUOSA: La etiqueta del contenedor debe indicar que el material puede limpiarse con agua y jabón. Su pulverizador es compatible con este tipo de material. Su pulverizador **NO** es compatible con limpiadores agresivos tipo lejía blanqueadora.

FLAMABLE: Este tipo de material contiene solventes flamables como xileno, tolueno, nafta, MEK, disolvente de laca, acetona, alcohol desnaturalizado y aguarrás. La etiqueta del contenedor debe indicar que este material es FLAMABLE. Este tipo de material **NO** es compatible con su pulverizador y **NO PUEDE** usarse con él.

Advertencias

Las siguientes advertencias se aplican para el ajuste, uso, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo de signo de exclamación lo alerta a una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a los riesgos específicos del procedimiento. Cuando estos símbolos aparecen en el cuerpo de este manual, remítase nuevamente a estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligros específicos del producto que no estén cubiertos en esta sección pueden aparecer a lo largo del cuerpo de este manual, en donde corresponda.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE FUEGO Y EXPLOSIÓN

Los gases inflamables, como los gases de solventes y pinturas, en el área de trabajo pueden encenderse o explotar. Para ayudar a prevenir fuego y explosión:

- La pulverizadora genera chispas. No pulverice ni lave con líquidos inflamables.
- Utilice únicamente materiales a base de agua.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.
- No pulverice ni lave con materiales combustibles cerca de llamas expuestas o fuentes de encendido.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede generar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de vapores de pintura o disolvente genera riesgo de incendio o explosión. Mantenga la pulverizadora separada 10 cm como mínimo de los objetos mientras pulveriza o lava.
- No fume en la zona de trabajo.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que puedan producir chispas en el área de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de pintura o disolvente, trapos y demás materiales inflamables.
- Conozca el contenido de las pinturas y los disolventes que está pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) y las etiquetas de los recipientes suministrados con las pinturas y disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y los disolventes.
- El equipo de extinción de incendios debe estar presente y en funcionamiento.

PELIGRO DE INYECCIÓN EN PIEL

El atomizado a alta presión tiene la capacidad de inyectar toxinas en el cuerpo y producir lesiones corporales graves. En caso de que ocurra una inyección, **obtenga tratamiento quirúrgico inmediato**.

- No apunte el pulverizador ni pulverice a personas o animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejados de la descarga. Por ejemplo, no trate de detener fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Accione siempre el seguro del gatillo cuando no esté rociando. Verifique que el seguro de gatillo esté funcionando adecuadamente.
- Use siempre el protector de boquilla. No pulverice sin tener el protector de boquilla en su lugar.
- Sea precavido al limpiar y cambiar las boquillas. El caso de que se obstruya la boquilla mientras se están pintando, siga el **Procedimiento de alivio de presión** para el apagado de la unidad y la liberación de presión antes de quitar la boquilla para su limpieza.
- No deje la unidad energizada o bajo presión cuando esté sin atención. Cuando la unidad no esté en uso, apague la unidad y siga el **Procedimiento de alivio de presión** para el apagado de la unidad.
- Verifique las partes para detector signos de daños. Cambie toda parte dañada.
- Este sistema puede producir 2000 psi. Use partes o accesorios de reemplazo que sea aptos para una presión mínima de 2000 psi.
- No transporte la herramienta con un dedo en el gatillo.
- Verifique que todas las conexiones estén aseguradas antes de operar la unidad.
- Sepa cómo detener la unidad y purgar la presión rápidamente. Esté familiarizado con los controles.

PELIGRO DE MAL USO DEL EQUIPO

El mal uso puede causar la muerte o lesiones serias.

- Use siempre los guantes, la protección ocular y un respirador o máscara cuando esté pintando.
- No lo haga funcionar ni pulverice cerca de los niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se pare ni trate de alcanzar sitio alejados sobre una superficie inestable. Mantenga una posición de pies efectiva y equilibrada en todo momento.
- Esté alerta y preste atención a lo que está haciendo.
- No opere la unidad cuando esté fatigado o bajo la influencia de drogas o alcohol.
- Use sólo en sitios secos. No lo exponga al agua o a la lluvia.
- Úselo en áreas bien iluminadas.

⚠ADVERTENCIA

PELIGRO DE LAS BATERÍAS

La batería puede presentar fugas, explotar, producir quemaduras o generar una explosión si se la manipula equivocadamente. El contenido de una batería abierta puede producir una irritación grave y/o quemaduras químicas. Si ocurre sobre la piel, lave con agua jabón. En el caso de los ojos, lave con agua durante, por lo menos, 15 minutos y obtenga asistencia médica inmediatamente.

- No haga corto en los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- Cargue sólo con un cargador aprobado por Graco, tal como se enuncia en este manual.
- No exponga a temperaturas superiores a 170° F (80° C).
- No exponga la batería al agua o a la lluvia.
- No desarme, aplaste o penetre la batería.
- Siga las ordenanzas y/o las regulaciones locales para su descarte.

SHOCK ELÉCTRICO DEL CARGADOR, INCENDIO Y PELIGRO DE EXPLOSIÓN

La configuración o uso inadecuado puede producir shock eléctrico, incendios o explosiones.

- Cargue sólo baterías de ión de litio de 18 V de Graco. Las demás baterías pueden explotar.
- Use sólo en sitios secos. No lo exponga al agua o a la lluvia.
- Si el cable del cargador está dañado, se debe solicitar uno al fabricante para evitar un peligro.
- Asegúrese de que la superficie exterior de la batería esté limpia y seca antes de enchufarla en el cargador.
- No intente cargar baterías no recargables.
- Coloque el cargador sobre superficies planas no inflamables y manténgalo alejado de humos o materiales inflamables cuando recargue la batería.

PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS

El uso de fluidos incompatibles con el aluminio en un equipo presurizado puede causar una reacción química seria y la rotura del equipo. En caso de no seguir estas instrucciones se puede producir la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No utilice 1,1,1-tricloroetano, cloruro de metileno ni otros solventes de hidrocarburo halogenado o fluidos que contengan dichos solventes.
- Muchos otros fluidos pueden contener químicos que pueden reaccionar con el aluminio. Contáctese con el proveedor de materiales para conocer acerca de la compatibilidad.

PELIGRO DE PIEZAS MÓVILES

Las piezas móviles pueden pellizcarle o amputarle los dedos y otras partes del cuerpo.

- Manténgase lejos de las piezas móviles.
- No opere la unidad sin los guantes o las cubiertas de protección.
- El equipo presurizado puede iniciarse sin previo aviso. Antes de revisar, mover o reparar el equipo siga el **Procedimiento de alivio de presión** de este manual. Desconecte la alimentación.

PELIGRO DE FLUIDOS O GASES TÓXICOS

Los fluidos o gases tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte al salpicar los ojos o la piel o al inhalarse o tragarse.

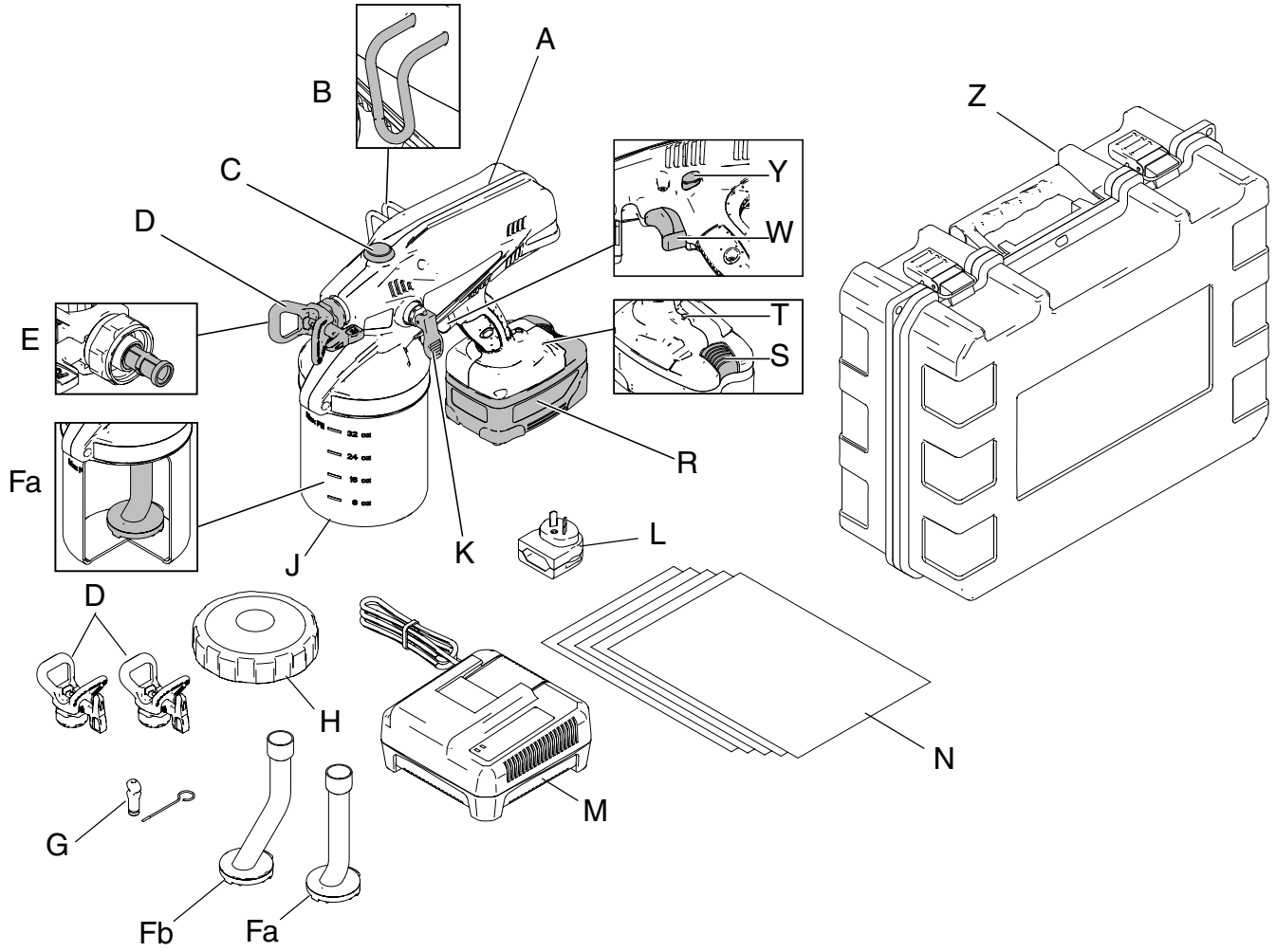
- Lea las HDSM para conocer los peligros específicos de los fluidos que está utilizando.
- Almacene los fluidos peligrosos en contenedores aprobados y deséchelos conforme a las pautas aplicables.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Debe usar equipo de protección adecuado al operar o reparar el equipo, o cuando se encuentre en el área de operaciones del mismo para protegerlo de lesiones graves, incluidas las lesiones en los ojos, pérdida de la audición, inhalación de gases tóxicos y quemaduras. Este equipo incluye pero no se limita a:

- Protectores auditivos y anteojos de protección.
- Respiradores, vestimentas de protección y guantes, según las indicaciones impartidas por el fabricante del fluido y del solvente.

Indentificación de componentes



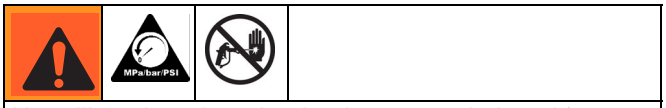
A	Pistola pulverizadora para pintura MiniMax
B	Gancho del pulverizador
C	Acceso de reparación de la válvula de salida
D	Conjunto de boquilla del pulverizador/protector MiniMax (incluido 411, 515)
E	Filtro de boquilla (*rosca inversa)
Fa	Tubo de succión estándar (pulveriza cielorrasos y paredes)
Fb	Tubo de succión especializado (pulveriza pisos)
G	Optimizador de acabado fino con herramienta de almacenamiento/limpieza
H	Sello y cubierta de vaso de material
J	Vaso de material (32 onzas) (0,95 l)

K	Válvula de alivio/cebado
L	Convertidor de energía del cable
M	Cargador de batería de ión de litio para alimentación premium
N	Revestimiento del vaso de material (5 incluidos)
R	Batería de ión de litio para alimentación premium (2 incluidas)
S	Botón de liberación de la batería
T	Luces indicadoras del estado de la batería
W	Gatillo del pulverizador
Y	Seguro del gatillo del pulverizador
Z	Caja MiniMax

***NOTA:** El conjunto de filtro se enrosca en sentido inverso. Gire a la izquierda (o en sentido anti-horario) para ajustar, gire a la derecha (o en sentido horario) para aflojar.

Procedimiento común

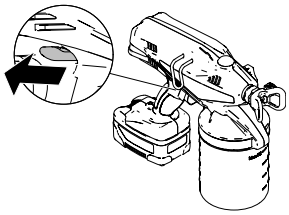
Procedimiento de descompresión



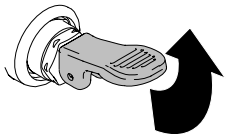
No utilice el equipo ni pulverice cerca de los niños. No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la parte frontal del pulverizador. Por ejemplo, no intente detener el caudal de la pintura con ninguna parte de su cuerpo.

Este pulverizador crea una presión interna de 2,000 psi durante su uso. Siga este **Procedimiento de descompresión**, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo, para prevenir daños.

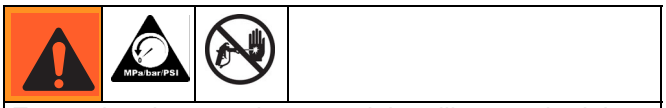
1. Enganche el seguro del gatillo.



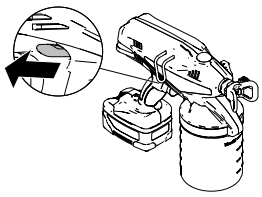
2. Ponga la válvula de control hacia ARRIBA para aliviar presión.



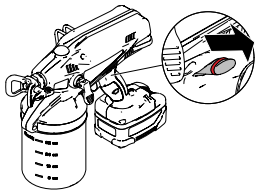
Seguro del gatillo



Enganche siempre el seguro del gatillo cuando deje de pulverizar para impedir que el pulverizador se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.

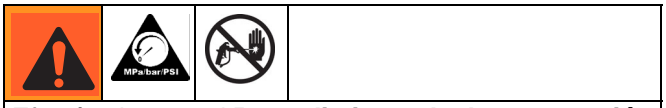


Gatillo bloqueado

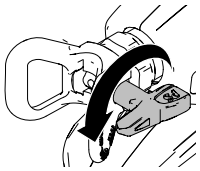


Gatillo desbloqueado (la anilla roja está visible)

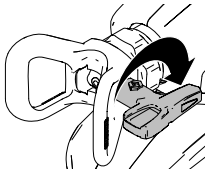
Posición de la boquilla de pulverización



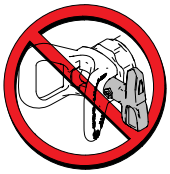
Efectúe siempre el **Procedimiento de descompresión** antes de ajustar la posición de la boquilla de pulverización.



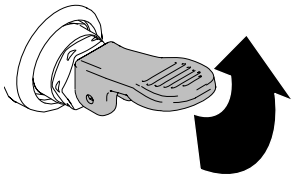
Boquilla adelante (Posición PULVERIZAR)



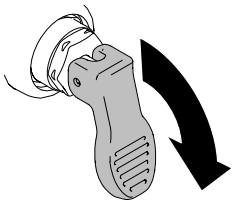
Boquilla invertida (Posición DESATASCAR)



Posición de la Válvula de Control

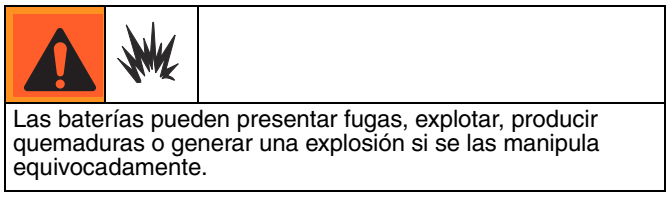


Posición ARRIBA (Alivia la presión de la bomba)



Posición ABAJO (Listo para pulverizar)

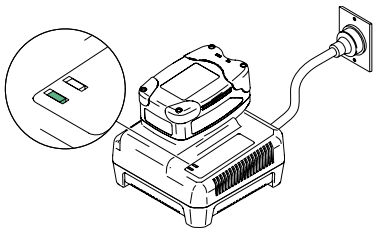
Carga de la batería



Las baterías pueden presentar fugas, explotar, producir quemaduras o generar una explosión si se las manipula equivocadamente.

Las baterías vienen cargadas al 50% para proporcionar su óptimo funcionamiento y se requiere cargarlas antes de su primer uso. Cargar una batería descargada al 80% lleva aproximadamente 45 minutos, en cuyo punto puede empezar a usarse. Cargarla completamente lleva 75 minutos.

1. Deslice la batería en el cargador según se muestra (la luz se enciende en 5 segundos).



NOTA: Las baterías pueden permanecer en el cargador, que automáticamente cambia al modo mantenimiento. No se recomienda almacenar la batería guardar en el cargador durante más de una semana.

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, utilice sólo baterías Graco con el cargador de Graco. No introduzca ningún objeto extraño en la copa del adaptador.

NOTA: La cantidad pulverizada con cada batería varía dependiendo del material, el tamaño de la boquilla, de la carga de la batería y de su temperatura. 1 batería plenamente cargada pulveriza aproximadamente 1 galón si usa la boquilla de 515 con pintura de latex. Con una boquilla más pequeña o un material más espeso pulverizará menos.

NOTA: El cargador viene con un adaptador de cable de alimentación conectado al cable de alimentación. Para cambiar de conector de AS3112 a los 2 pines CEE7 Euro conector, tire del adaptador.

AVISO

No coloque una batería húmeda en el cargador.
Se producirán daños al equipo.

Luces indicadoras del estado del cargador

Etiqueta	Aspecto	Descripción
	Luz verde completa	Indica una carga completa. Use la batería o déjela en el cargador. El modo de mantenimiento automático mantiene a las baterías con la carga completa.
	Luz verde parpadeante	La batería se está cargando, indica un 80% de carga. La batería se puede usar.
	Luz roja parpadeante	La batería se está cargando, indica menos que un 80% de la carga. NO use la batería.
	Luz roja completa	La batería está demasiado caliente o fría para cargarse y se debe enfriar o calentar antes de la carga. Deje la batería en el cargador.

Indicador del estado del pulverizador

Luz	Aspecto	Descripción
	Sin luz	Funcionamiento normal.
	Rojo completo	La batería tiene baja potencia y necesita ser cargada, o la batería está demasiado fría y se debe calentar antes de pulverizar.
	Rojo parpadeante	La temperatura de la batería es demasiado alta o la boquilla está obstruida. Vea **Resolución de problemas**, página 22.

NOTA: La luz indicadora sólo está visible cuando está acoplado el gatillo del pulverizador. Debe **presionar y mantener presionado el gatillo** para ver el Indicador del estado del pulverizador.

Configuración

Use solamente materiales a base de agua. No use materiales que expresen “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre el material, solicite las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de carga estática en la pulverizadora, lo cual puede generarle una descarga eléctrica al usuario. Si esto ocurre, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no exprese INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo descargas estáticas, es probable que el material contenga algún fluido que no sea alcohol mineral, tal como el xileno, tolueno o nafta, entre otros, que pueda generar estática. Cambie a algún material alternativo.

Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.

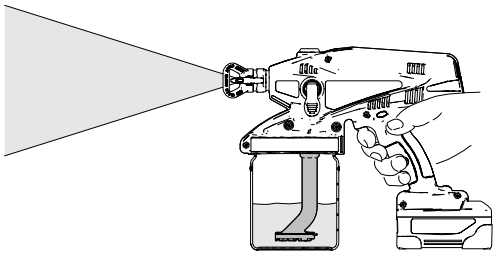
AVISO

Su pulverizador **NO** es compatible con limpiadores agresivos tipo lejía blanqueadora. Si usa estos limpiadores puede causar daños al pulverizador.

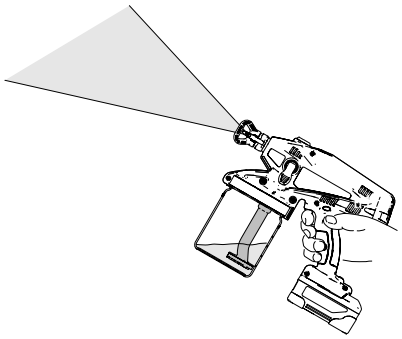
Selección del tubo de aspiración

Este pulverizador viene con dos tubos distintos de aspiración.

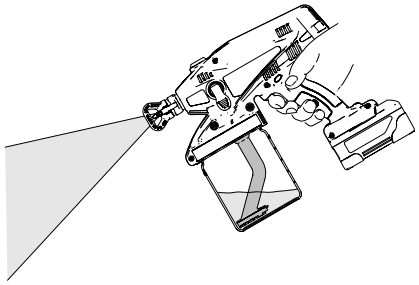
Tubo estándar de aspiración (pulverización de techos y paredes): Cuando rocíe paredes, la admisión del tubo de aspiración debe dirigirse a la parte delantera de la copa de material.



Cuando rocíe techos, la admisión del tubo de aspiración debe dirigirse a la parte trasera de la copa de material (hacia el gatillo).



Tubo especializado de aspiración (pulverización de suelos):
Cuando rocíe suelos, la admisión del tubo de aspiración debe dirigirse a la parte delantera de la copa de material (hacia el montaje de boquilla/portaboquillas de pulverización).



NOTA: Si el pulverizador está desviado o inclinado demasiado lejos, el tubo de succión perderá contacto con el material y el rociador detendrá la pulverización.

Configuración

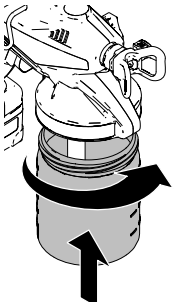
Use solamente materiales a base de agua. No use materiales que expresen “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre el material, solicite las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de carga estática en la pulverizadora, lo cual puede generarle una descarga eléctrica al usuario. Si esto ocurre, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no exprese INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo descargas estáticas, es probable que el material contenga algún fluido que no sea alcohol mineral, tal como el xileno, tolueno o nafta, entre otros, que pueda generar estática. Cambie a algún material alternativo.

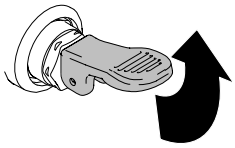
Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.

Este pulverizador viene de fábrica con una pequeña cantidad de material de prueba en el sistema. **Es importante que retire este material del pulverizador antes de usarlo por primera vez:**

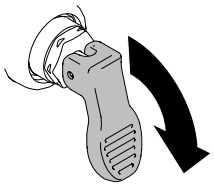
1. Llene el vaso de material con agua y enrosque en el pulverizador.



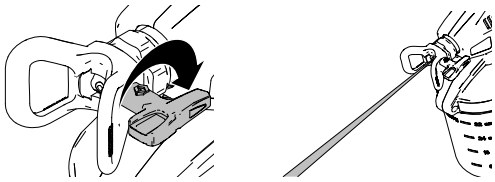
2. Coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ARRIBA, luego sostenga el gatillo apretado por 10 segundos.



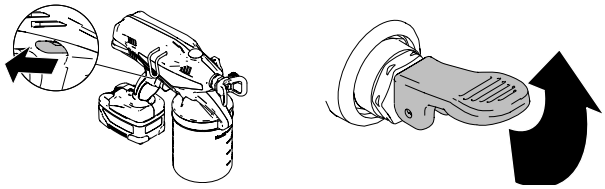
3. Coloque la válvula de alivio/cebado hacia ABAJO a la posición de pulverizar.



4. Invierta la boquilla del pulverizador a la posición DESOBSTRUIR y accione el gatillo del pulverizador en un área de desperdicio.

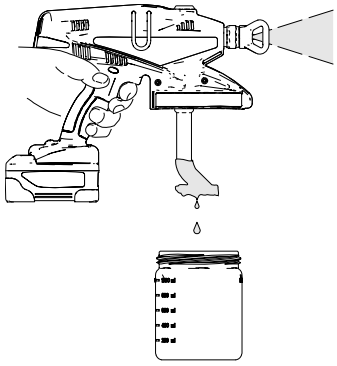


5. Acople el seguro del gatillo y coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ARRIBA para aliviar la presión.



6. Desenrosque y quite el vaso de material.

7. Desacople el seguro del gatillo, coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ABAJO, mantenga el vaso de material ligeramente por sobre el pulverizador y accione el gatillo para descargar el fluido de la bomba.



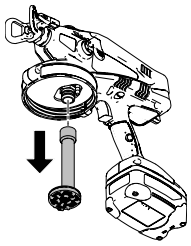
8. Descarte el material del vaso.

Pulverizar manchas o capas ligeras (Optimizador del acabado)

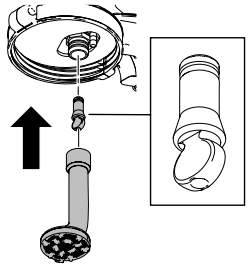
El Optimizador de acabado fino debe instalarse y utilizarse cuando se pulverice material fino como capas de manchas o transparentes. El Optimizador de acabado fino restringe el flujo de material que tiene como resultado un acabado de mejor calidad.

Instalación

1. Retire la copa de material y el tubo de aspiración.

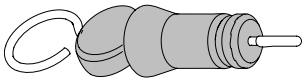


2. Empuje el Optimizador de acabado fino hacia la admisión de la bomba hasta que haya encajado completamente y vuelva a instalar el tubo de aspiración.



Limpieza/Almacenamiento

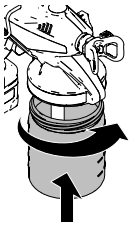
Asegúrese de retirar y limpiar el Optimizador de acabado fino inmediatamente después de su uso. Guarde el Optimizador de acabado fino en la herramienta de almacenamiento/limpieza incluida para hacer que el agujero continúe limpio de material seco.



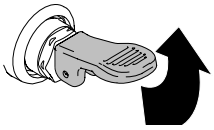
Configuración del pulverizador

Este pulverizador viene de fábrica con una pequeña cantidad de material de prueba en el sistema. **Es importante que lave este material del pulverizador antes de utilizarlo por primera vez:**

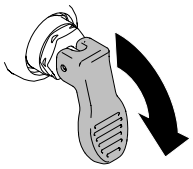
1. Llene la copa de material de agua y enrósquela en el pulverizador.



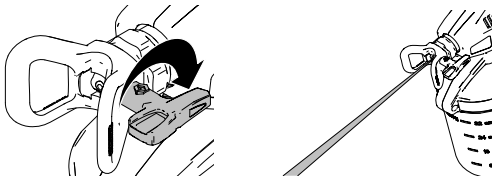
2. Ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA y después sujete el gatillo apretado durante 10 segundos.



3. Ponga la válvula de cebado/alivio hacia ABAJO a la posición de pulverización.



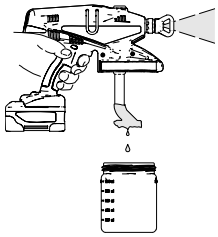
4. Invierta la boquilla de pulverización hasta la posición DESATASCAR y active el pulverizador hacia un área de desecho.



5. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.

6. Desatornille y retire la copa de material.

7. Quite el seguro del gatillo, ponga la válvula de cebado/alivio hacia ABAJO, sujete el pulverizador ligeramente por encima de la copa de material y apriete el gatillo para descargar líquido de la bomba.



8. Deseche el material de la copa.

Materiales

Use solamente materiales a base de agua. No use materiales que expresen “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre el material, solicite las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista.

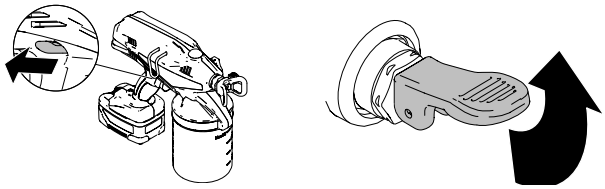
La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de carga estática en la pulverizadora, lo cual puede generarle una descarga eléctrica al usuario. Si esto ocurre, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no exprese INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo descargas estáticas, es probable que el material contenga algún fluido que no sea alcohol mineral, tal como el xileno, tolueno o nafta, entre otros, que pueda generar estática. Cambie a algún material alternativo.

Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.

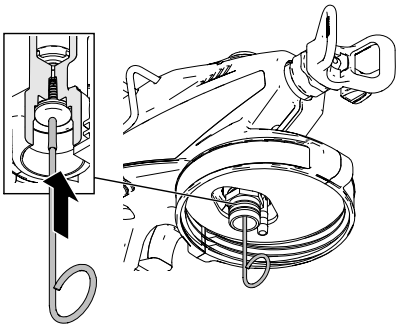
- Antes de pulverizar **materiales acuosos**, lave minuciosamente el sistema con agua.

Comienzo de un trabajo nuevo (o rellenado de la copa)

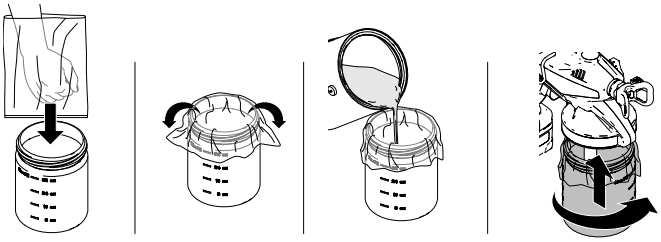
1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



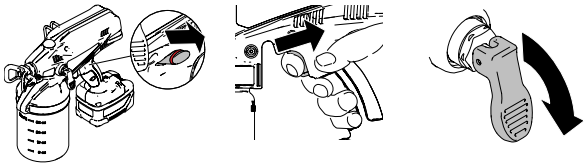
2. Use la herramienta de limpieza del optimizador de acabado fino para pulsar levemente la válvula de entrada para asegurarse de que suba y baje libremente.



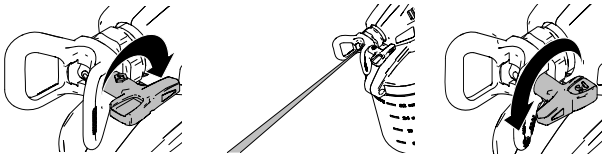
3. Instale el forro de la copa de material, llénela de material y enrósquela en el pulverizador.



4. Para cebar la bomba, quite el seguro del gatillo y apriete el gatillo durante 10 segundos. Después, suelte el gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio ABAJO a la posición de pulverización.



5. Invierta la válvula hacia la posición DESATASCAR y rocíe en el área de desecho durante cinco segundos. Gire después la boquilla hacia atrás hasta la posición de pulverización. **NOTA:** Si no se realiza esta operación se podría tener como resultado un mal patrón de pulverización.



NOTA: Si la pulverizadora no se ceba, siga el **Método de cebado alternativo** (página 20) y/o **Limpieza de la válvula de entrada** (página 21).

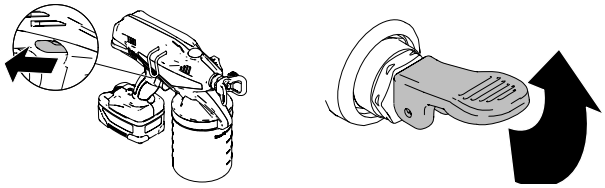
Instalación del montaje de boquilla/portaboquillas (si no está instalado)

Cuadro de selección de boquillas reversibles

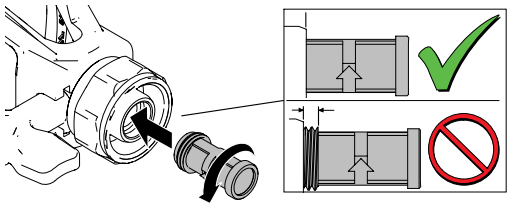
MATERIALES		
*Fino	Mediano	Alta
Manchas resistentes manchas semi-transparentes	Esmaltes, manchas sólidas, látex fino	Látex pesado
411	213, 413	315, 515

*Instale el **Optimizador de acabado fino**, consulte la página 10.

1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



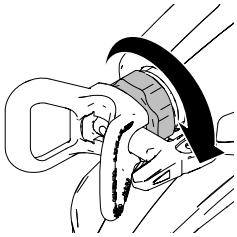
2. Instale el filtro en el montaje de boquilla/portaboquilla de pulverización (asegúrese de que el filtro está instalado totalmente en el rociador). **NOTA:** El montaje del filtro tiene la rosca invertida. **Gírelo hacia la izquierda** (o en sentido antihorario) para instalarlo. **Gírelo hacia la derecha** (o en sentido horario) para retirarlo.



AVISO

La boquilla está enganchada permanentemente al montaje Boquilla/Portaboquilla. Si se quita habrá daños resultantes.

3. Atornille el montaje Boquilla/Portaboquilla en el pulverizador. Apriete la tuerca de retención hasta que esté completamente enganchado en el pulverizador.



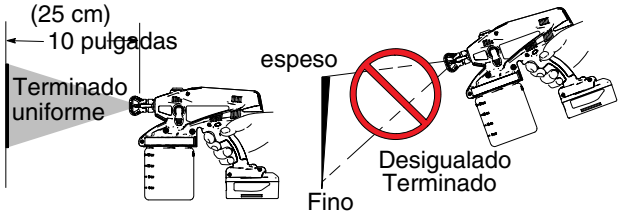
AVISO

Asegúrese de que el filtro está enroscado por completo en el montaje Boquilla/Portaboquilla para evitar daños al filtro.

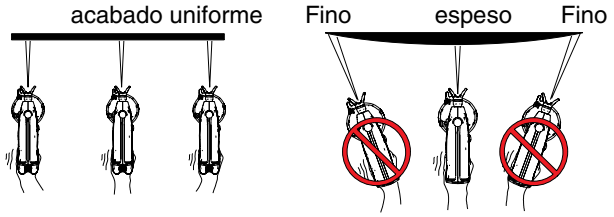
Técnicas de pulverización básicas

NOTA: Utilice un trozo de cartón para practicar estas técnicas básicas de pulverización antes de comenzar a pulverizar en la superficie. **Tape o retire cualquier cosa que no quiera pintar que quede en el área de pulverizado.**

Sujete la pistola al menos a 25cm (10 pulg) de la superficie y ajústelo de acuerdo a los resultados que desee. Apunte la pistola recta hacia la superficie. Si inclina la pistola formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.



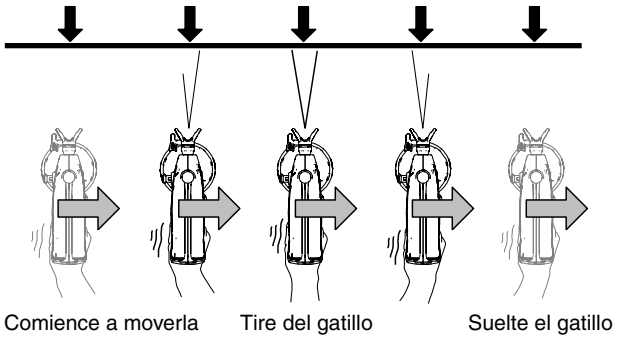
Flexione la muñeca para mantener la pistola recta. Si mueve la pistola como si fuera un abanico formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.



NOTA: La velocidad con la que mueva el pulverizador afectará a la aplicación de pulverizado. Si el material tiene pulsos, se está moviendo demasiado deprisa. Si gotea el materiall, se está moviendo usted demasiado lentamente. Vea **Resolución de problemas**, página 22.

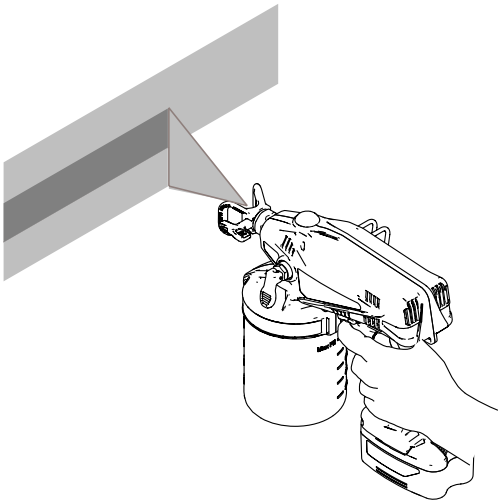
Activación del pulverizador

Para pulverizar de manera igualada, tire del gatillo después de comenzar la pasada. Suelte el gatillo antes del final de la pasada. La pistola debe estar en movimiento cuando se dispara y se suelta el gatillo.



Apunte el pulverizador

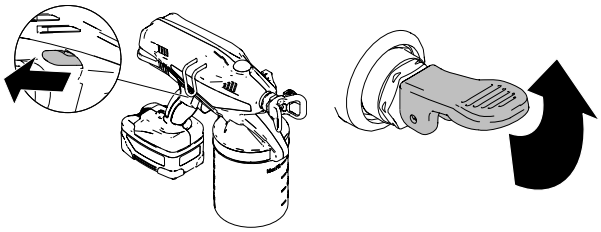
Dirija la boquilla de la pistola hacia el borde inferior de la pasada anterior para superponerlas en un 50%.



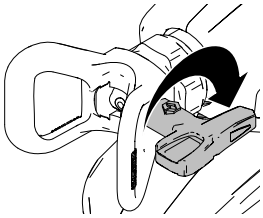
Desobstrucción del conjunto de boquilla/ protector del pulverizador

No utilice el equipo ni pulverice cerca de los niños. No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte de su cuerpo.

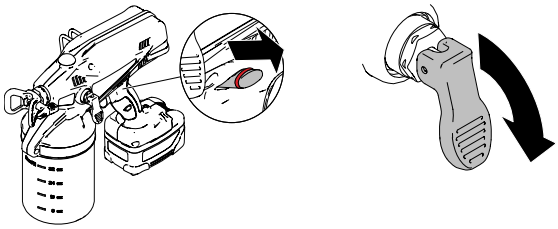
1. Para desobstruir la boquilla, acople el seguro del gatillo y coloque la válvula de alivio HACIA ARRIBA para aliviar la presión.



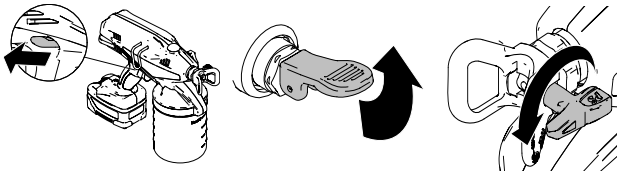
2. Invierta la boquilla del pulverizador a la posición DESOBSTRUIR.



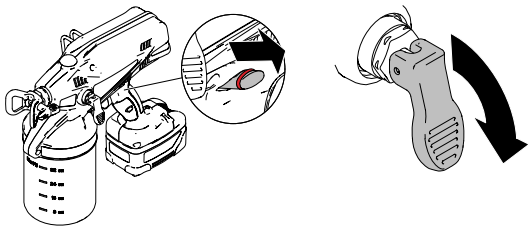
3. Direccione el pulverizador hacia el área de prueba, desacople el seguro del gatillo y coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ABAJO a la posición de pulverizado. Accione el gatillo para quitar la obstrucción.



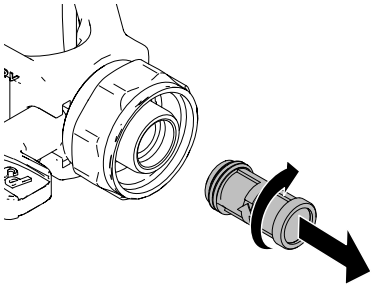
4. Acople el seguro del gatillo. Coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ARRIBA para liberar la presión y gire la boquilla pulverizadora hacia la posición de PULVERIZADO.



5. Desacople el seguro del gatillo, coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ABAJO a la posición de pulverizado y continúe con el pulverizado.

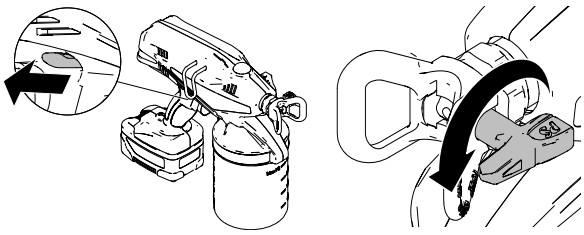


6. Si la boquilla sigue obstruida, puede que tenga que repetir los pasos 1-5 y gire la boquilla de la posición PULVERIZAR a DESOBSTRUIR varias veces. Repita el paso 1 para liberar la presión, quitar y limpiar el filtro o cambiar por un conjunto de boquilla nuevo.



NOTA: El conjunto de filtro se enrosca en sentido inverso:
Gire a la izquierda (o en sentido anti-horario) para instalarlo.
Gire a la derecha (o en sentido horario) para quitarlo.

7. Si se corrije la obstrucción, acople el seguro del gatillo y gire la perilla con forma de flecha hacia la posición de PULVERIZAR.



Apagado y limpieza

AVISO

Si no limpia la pistola después de cada uso los materiales se endurecerán, la pistola quedará dañada y la garantía quedará invalidada.

Lavado del pulverizador

Use solamente materiales a base de agua. No use materiales que expresen “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre el material, solicite las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista.

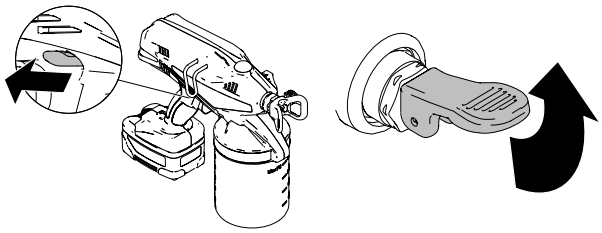
La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de carga estática en la pulverizadora, lo cual puede generarle una descarga eléctrica al usuario. Si esto ocurre, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no exprese INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo descargas estáticas, es probable que el material contenga algún fluido que no sea alcohol mineral, tal como el xileno, tolueno o nafta, entre otros, que pueda generar estática. Cambie a algún material alternativo.

Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.

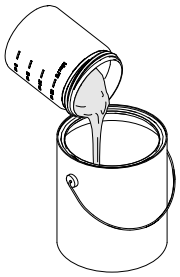
AVISO

Proteja del agua las piezas internas de este pulverizador. No sumerja la pistola en líquido limpiador. Las aberturas en la carcasa de protección permiten que el aire enfríe las piezas mecánicas y electrónicas del interior. Si entrase agua por estas aberturas, el pulverizador podría funcionar defectuosamente o sufrir daños permanentes.

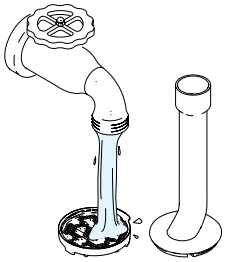
1. Accine el seguro del gatillo y LEVANTE la válvula de presión para liberar la presión.



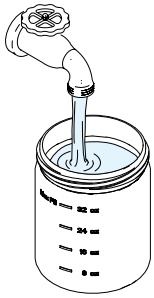
2. Quite el vaso de material y descarte adecuadamente el recubrimiento del vaso o el exceso de material.



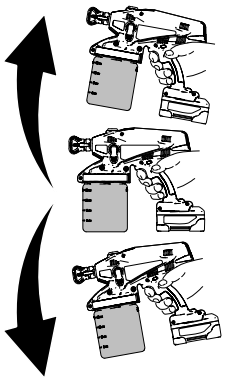
3. Quite y limpie el tubo de entrada del pulverizador y limpie con agua (o fluido para lavado) y un cepillo cada vez que lave el pulverizador. Reconecte el tubo de entrada.



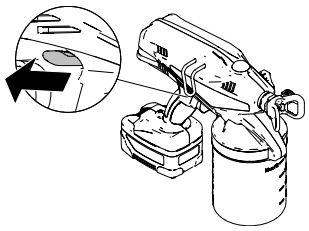
4. Limpie el vaso en caso de no usar un recubrimiento y llene con agua o un fluido para lavado adecuado.



5. Reconecte el vaso de material y agite el pulverizador para que el agua limpia se mueva y limpie todas las áreas dentro del vaso.

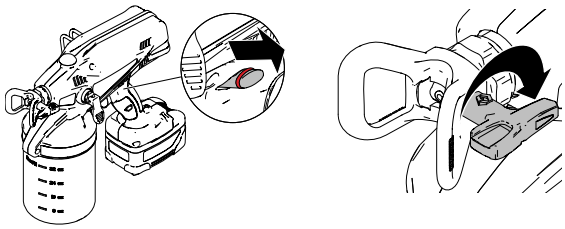


6. Desconecte el seguro del gatillo y accione el pulverizador durante, aproximadamente, 15 segundos. Acople el seguro del gatillo.

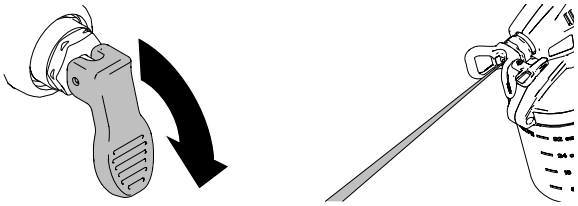


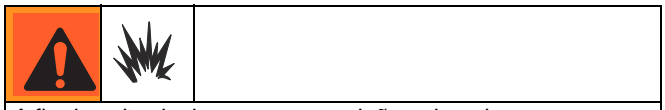
7. Descarte el fluido contaminado y rellene con el fluido para lavado adecuado.

8. Desacople el seguro del gatillo, invierta la boquilla a la posición DESOBSTRUIR y accione el gatillo durante 5 segundos para purgar el pulverizador.

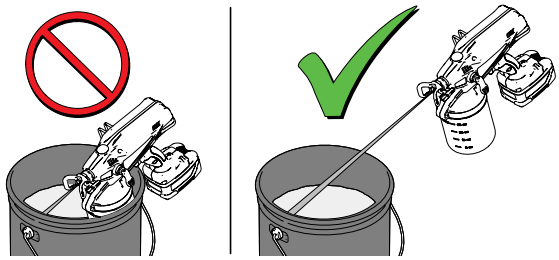


9. Coloque la válvula de alivio/cebado hacia ABAJO a la posición de pulverizar. Accione el gatillo en un área de desperdicio hasta que no aparezca pintura en el agua o en el fluido para lavado.



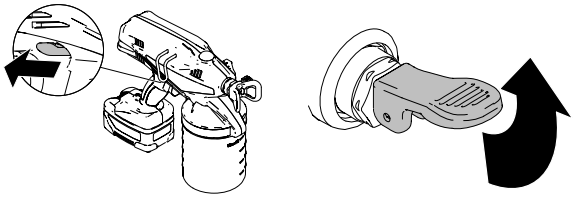


A fin de evitar lesiones graves o daños al equipo, no exponga la electrónica del pulverizador a fluidos solventes. Mantenga el pulverizador **por lo menos a 10 pulg.** por sobre el borde del recipiente cuando esté lavándolo.



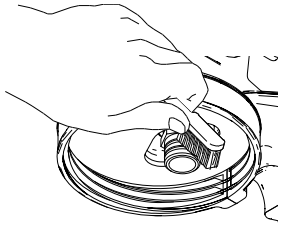
Mantenga el área pulverizada bien ventilada. Cuente con un buen suministro de aire fresco en movimiento en toda el área.

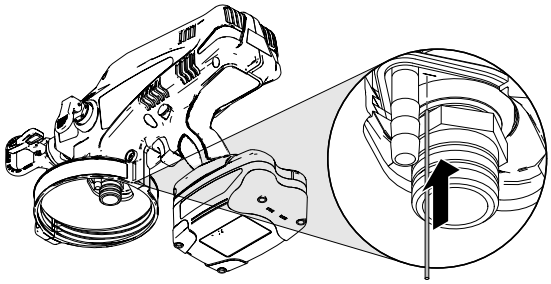
10. Acople el seguro del gatillo y coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ARRIBA para aliviar la presión.



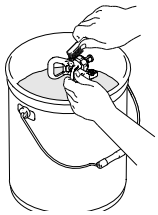
11. Quite el vaso de material y descarte el fluido usado.

12. Use un cepillo suave para limpiar la junta de entrada de caucho negro. En caso de que los agujeros de ventilación se atasquen, use la herramienta de limpieza del optimizador de acabado fino o un clip para papel para limpiarlos.





13. Retire el montaje boquilla/portaboquilla del pulverizador y límpielo con agua o líquido de lavado. Si es necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

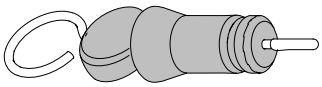


AVISO

La boquilla está enganchada permanentemente al portaboquillas. Si retira la boquilla del portaboquillas se dañará todo el conjunto.

14. Cambie el conjunto de la boquilla.

15. Si usa el Optimizador de Acabado, retire y limpie el optimizador con agua (o líquido de limpieza) y un cepillo. Vuelva a conectar el tubo de admisión.



Limpieza del exterior del pulverizador

- Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave humedecido con agua o disolvente para lavado.
  NO sumerja la pistola.

Boquillas

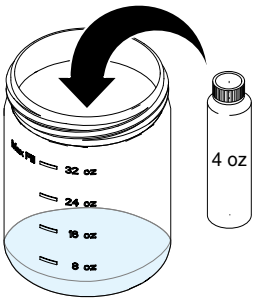
- Las boquillas tienen que sustituirse dependiendo de la abrasividad de la pintura.
- No pulverice con una boquilla desgastada.
  Vea **Resolución de problemas**, página 22.

Almacenamiento

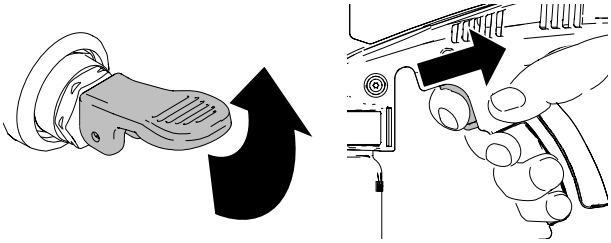
AVISO

Debe almacenar la pistola con la protección de bomba para evitar problemas de funcionamiento la próxima vez que pulverice. Haga circular la protección de bomba a través de la pistola después de limpiarla. El agua que quede en el pulverizador corroerá y estropeará la bomba.

1. Diluya una botella de 4 onzas de Concentrado Pump Armor con 4 onzas adicionales de agua en el vaso de material.

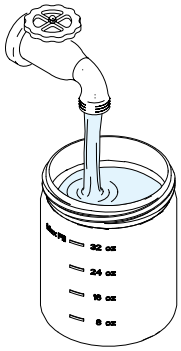


2. Enrosque el vaso en el pulverizador, coloque la válvula de alivio/cebado en la posición HACIA ARRIBA y presione el gatillo del pulverizador durante aproximadamente 10 segundos.

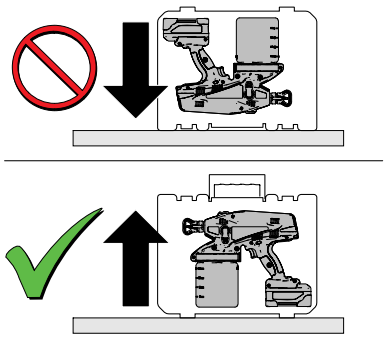


3. Invierta la boquilla pulverizadora a la posición DESOBSTRUIR, coloque la válvula de alivio/cebado HACIA ABAJO a la posición de pulverizar y apunte el pulverizador hacia un área de desperdicios. Accione el gatillo durante 1-2 segundos.

4. Descarte adecuadamente la mezcla de Pump Armor del vaso de material y lave el vaso con agua.

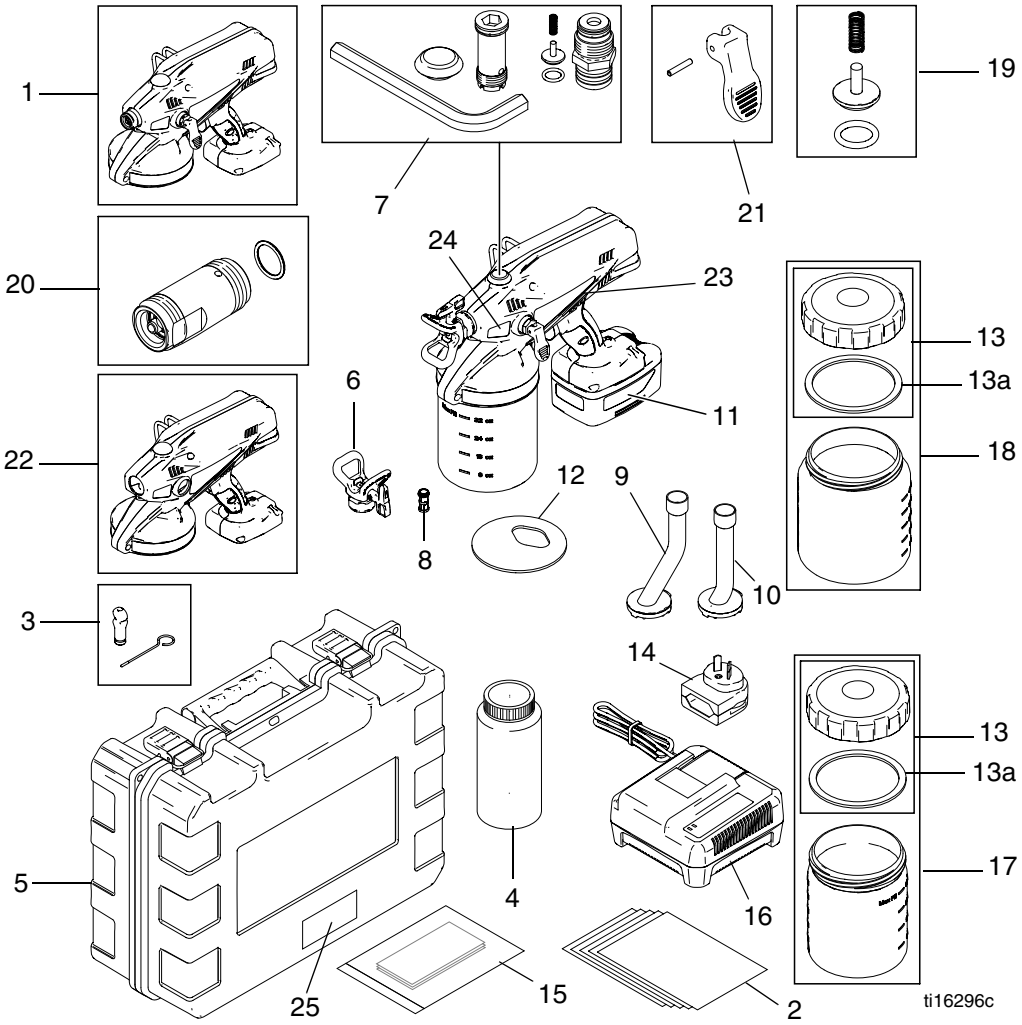


5. Almacene el pulverizador en el interior, en un lugar seco y fresco. Almacénelo en **posición vertical solamente**.



NOTA: Para una vida prolongada de la batería, las baterías de litio se deben almacenar con media carga en un ambiente con temperatura menor que 32 °C (90 °F).

Kits y partes de reemplazo



Ref.	Pieza	Descripción
1	262367	Sprayer, replacement (no tip, battery, suction tube, or material cup)
2	16D562	Liner, replacement (10 pack)
3	24F045	Fine Finish Optimizer (with Cleaning Tool) 2-Pack
4	243103	Pump Armor (1 L)
5	24F042	Storage Case
6		Tip/Guard Assembly
	PST213	213
	PST315	315
	PST411	411 (included with sprayer)
	PST413	413
	PST515	515 (factory-installed on sprayer)
7	16D563	Repair Kit (includes inlet/outlet valve wrench)
8		Tip Filter
	24E376	Kit, 1-pack
	24F039	Kit, 3-pack
9	24F044	Specialized Suction Tube with screen and o-rings (for spraying floors)
10	24F043	Standard Suction Tube with screen and o-rings (for walls and ceilings)
11	16D558	Lithium Ion Premium Power Battery
12	16E403	Sprayer Cup Seal

Ref.	Pieza	Descripción
13	24D425	Cover with seal (included in 17 and 18)
13a	16C650	Material Cup Cover Seal (included in 17 and 18)
14	124783	Power Cord Converter
15	▲24E609	Warning Labels Kit (ENG/FRE/SPA)
	▲24H996	Warning Labels Kit (CHI/JAP/KOR)
16	16G615	Lithium Ion Battery Charger (240 VAC)
	16D559	Lithium Ion Battery Charger (120 VAC)
17	16D560	Material Cup (1 L) cup and seal
18	16D561	Material Cup (1.5 L) cover and seal
	106553	Suction Tube o-ring (not shown)
19	262602	Inlet Valve Kit
20	262437	Needle Assembly Kit
21	262601	Prime Valve Handle
22	262710	Enclosure, replacement (includes enclosure with hook, screws, cup gasket, status indicator lens, air filter, Made-in-USA label, and access plug) *product labels NOT included*
23	16G495	Label, brand, TrueCoat ProX
24	16E964	Label, brand Hand Held
25	16H965	Label, Hand Held, water-based only

▲ *Replacement Danger and Warning labels, tags, and cards are available at no cost.*

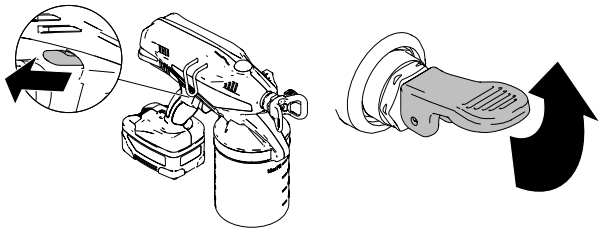
Kit de reparación

Accesorio de válvula de salida

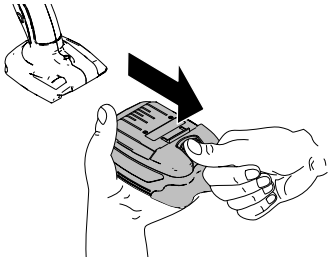
NOTA: Antes de hacer cualquier reparación, lleve a cabo el procedimiento de **Lavado del pulverizador**, página 15.

Extracción

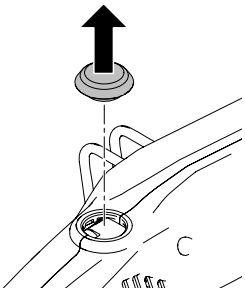
1. Accine el seguro del gatillo y LEVANTE la válvula de presión para liberar la presión.



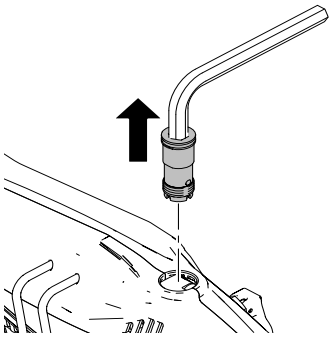
2. Quite la batería.



3. Quite el tapón de salida de la bomba.

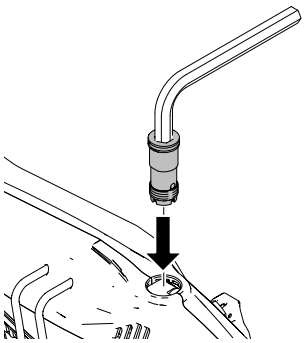


4. Use la herramienta (provista) para aflojar y quitar el accesorio de la válvula de salida.

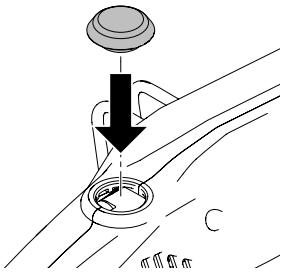


Instalación

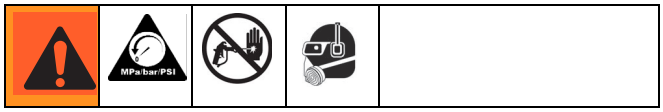
1. Atornille el accesorio de la válvula de salida en las roscas. Use la herramienta (provista) y ajuste a 8 pies-libras.



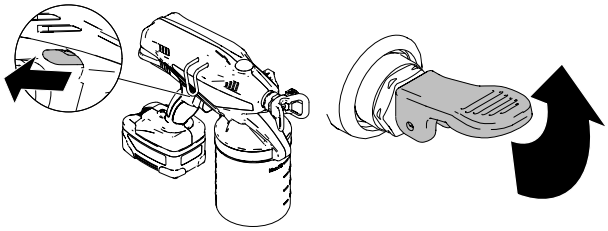
2. Presione el tapón de salida de la bomba en su sitio.



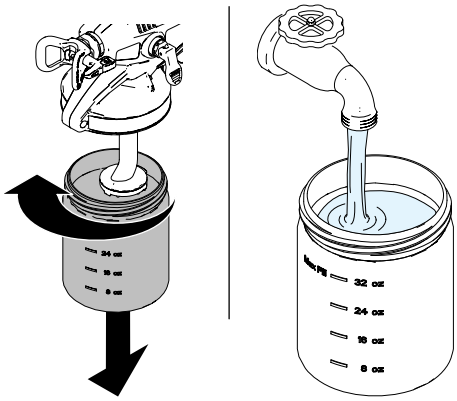
Método de cebado alternativo



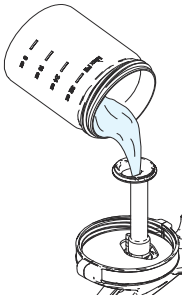
1. Enganche el seguro de gatillo y coloque la palanca de control hacia ARRIBA para liberar presión.



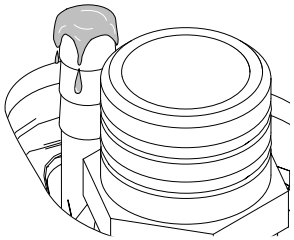
2. Retire la copa de material y rellénela con material para lavado.



3. Con la pulverizadora en modo de cebado, invierta la pulverizadora, retire el colador y vierta lentamente material para lavado en el tubo de entrada hasta llenarlo.

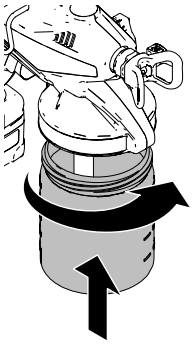


4. Sostenga la pulverizadora sobre el fregadero o zona de desecho, desenganche el seguro de gatillo y dispare rápidamente la pulverizadora hasta que el material salga por el tubo de drenaje.

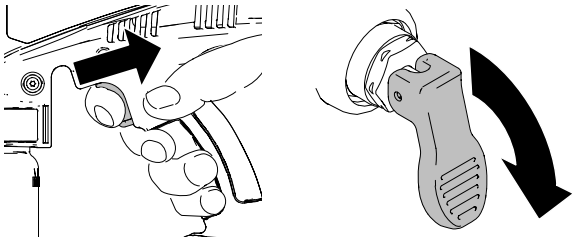


NOTA: El material puede ser disparado desde el tubo de drenaje al llevar a cabo este procedimiento. Asegúrese de usar equipo protector apropiado y apunte el tubo de drenaje hacia afuera de su persona al apretar el gatillo.

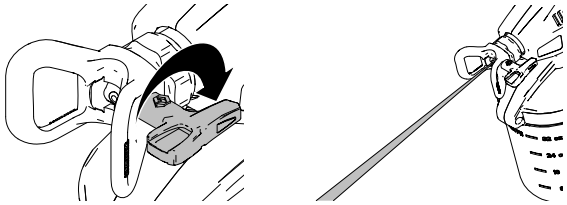
5. Enrosque la copa de material nuevamente en la pulverizadora.



6. Dispare la pistola durante 10 segundos, luego suelte el gatillo y coloque la válvula de cebado/alivio de presión hacia ABAJO en la posición de pulverizar.



7. Invierta la boquilla de pulverización hacia la posición de DESATASCAR y pulverice durante cinco segundos para asegurar que la pulverizadora se haya cebado.

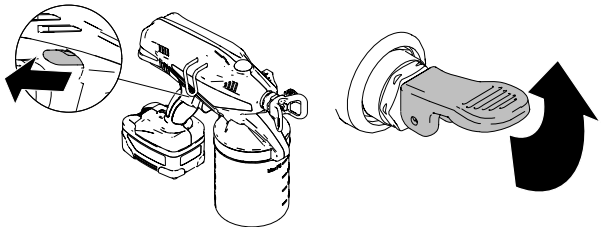


8. La pistola ahora está lista para comenzar a pulverizar. Siga el procedimiento **Comienzo de un trabajo nuevo**, página 11.

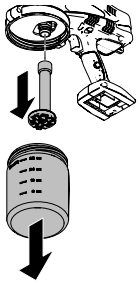
Accesorio de válvula de entrada

Extracción

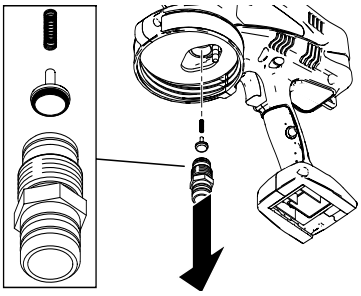
1. Accine el seguro del gatillo y LEVANTE la válvula de presión para liberar la presión.



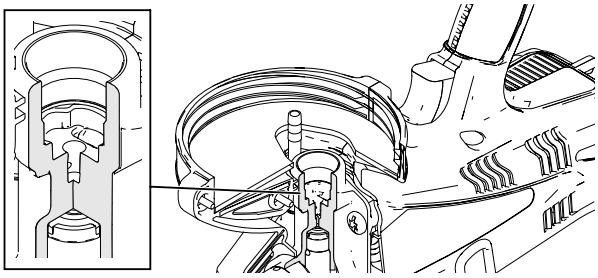
2. Quite el tubo de succión y el vaso de material.



3. Mantenga el pulverizador dado vuelta y use una llave o una llave de tubo para aflojar y quitar el accesorio de entrada, la válvula de entrada y el resorte.



NOTA: Asegúrese de que también salga el resorte. Utilice pinzas de punta de aguja para quitar el resorte, si fuera necesario. La cavidad de entrada debe estar completamente vacía (como se muestra debajo).

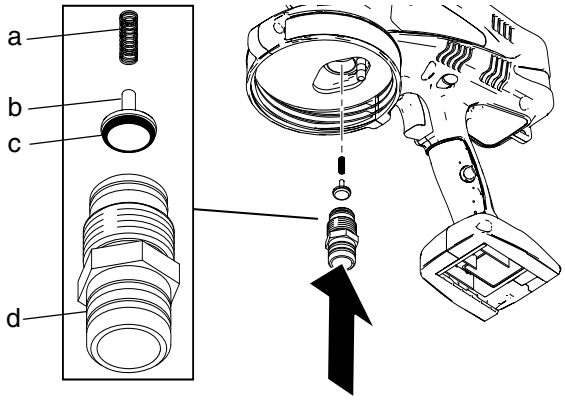


4. Limpie tanto material sobrante de la cavidad de la bomba como sea posible. Asegúrese de limpiar también el muelle (a), la junta tórica (c) y la parte de arriba de la pieza de conexión de entrada (d).

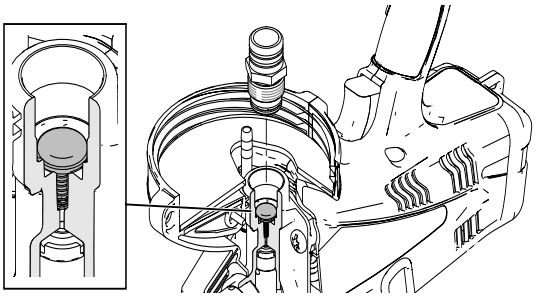
Instalación

NOTA: Antes de instalar, asegúrese de que la junta tórica (c) está instalada en la válvula de entrada (b).

1. Coloque la válvula de entrada (b) con el resorte en la parte superior del accesorio de entrada (d). Empuje el accesorio de entrada dentro de la cavidad de la bomba.



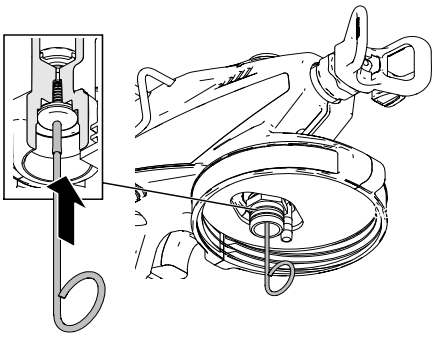
2. Mantenga la entrada en su sitio y gire el pulverizador. Quite el accesorio de entrada y verifique visualmente a fin de detectar que la válvula de entrada se ha asentado correctamente.



3. Cambie el accesorio de entrada y use una llave y un tubo para ajustar a 10 pies-libras.

NOTIFICACIÓN
NO ajuste el accesorio de entrada por demás. Pueden producirse daños en el equipo.

4. Use un lápiz o una varilla delgada para empujar ligeramente la válvula de entrada a fin de asegurarse que se mueve hacia arriba y hacia abajo libremente.



Resolución de problemas

Controle todo lo que aparece en la Tabla de resolución de problemas antes de llevar el pulverizador a un centro de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
MiniMax no hace ruidos cuando se acciona el gatillo	El gatillo está trabado.	Desacople el seguro de gatillo. Consulte la página 6.
	La luz del indicador de estado está ROJA permanente cuando se dispara, lo que indica que la carga de la batería es baja, o que la batería está demasiado fría.	Sustituya con una batería cargada y coloque la batería vieja en el cargador, o permita que la batería se caliente.
	La luz indicadora parpadea en ROJO cuando se acciona el gatillo e indica que la batería está demasiado caliente para funcionar.	Deje que la batería se enfríe.
	La luz indicadora de estado no se enciende cuando el pulverizador está accionando.	La batería no está instalada o está dañada.
MiniMax no hace ruidos pero el material no se pulveriza cuando se acciona el gatillo	El pulverizador no está cebado.	Cebe la bomba. Vea **Comienzo de un trabajo nuevo (o rellenado de la copa)**, página 11. Si la pulverizadora no se ceba, siga el **Método de cebado alternativo** (página 20) y/o **Limpieza de la válvula de entrada** (página 17).
	La válvula de alivio/cebado está en posición HACIA ARRIBA.	Coloque la válvula HACIA ABAJO a la posición de pulverizado.
	Falta el tubo de succión o está instalado de manera inadecuada.	Asegúrese de que el tubo de succión esté instalado adecuadamente.
	La válvula de entrada está obstruida por residuos de material dejados en el pulverizador.	Use un lápiz o una varilla delgada para empujar ligeramente la válvula de entrada a fin de asegurarse que se mueve hacia arriba y hacia abajo libremente. Vea **Accesorio de válvula de entrada**, página 21.
	La boquilla no está en posición de PULVERIZAR.	Gire la boquilla a la posición de PULVERIZAR.
	La boquilla esta obstruida.	Vea **Desobstrucción del Conjunto de boquilla/protector**, página 14.
	El colador del tubo de aspiración o los agujeros de ventilación en la junta de caucho negro de la entrada están atascados.	Vea **Apagado y limpieza**, página 15.
	Se ha inclinado el pulverizador demasiado y el tubo de succión ha perdido contacto con el material.	Asegúrese de que el vaso esté lleno de material. No incline demasiado el vaso. Cebe la bomba. Vea **Inicio de un trabajo nuevo (o relleno del vaso)**, página 11.
	No hay material o tiene un nivel bajo en el vaso.	Rellene el vaso con material.
	Está tapado el filtro de la boquilla.	Quite y limpie el filtro de la boquilla. Vea **Desobstrucción del conjunto de boquilla/protector del pulverizador**, página 14.
	El Optimizador de acabado fino está instalado al tiempo que se usa un material incompatible.	Asegúrese de que se usa material compatible. Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
	Las juntas tóricas del tubo de succión están dañadas o faltan.	Cambie las juntas tóricas y el tubo de succión.
	La bomba está tapada, congelada o tiene desperdicios en el interior.	Vea **Reparación de MiniMax**, página 19.
	El pulverizador ha alcanzado la máxima vida útil.	**Sólo MiniMax:** compre el kit de reparación. Se deben cambiar todos los modelos.
	Pierde material del orificio en la parte delantera del pulverizador.	Cambie el pulverizador.

Problema	Causa	Solución
MiniMax pulveriza con resultados bajos	La boquilla está parcialmente obstruida.	Vea **Desobstrucción del conjunto de boquilla/protector del pulverizador**, página 14.
	La boquilla no está en la posición correcta.	Vuelva a girar la boquilla a la posición de rociado.
	Boquilla incorrecta para la aplicación del material.	Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
	La boquilla está parcialmente obstruida.	Limpie o reemplace el filtro. Consulte la página 14.
	El filtro del tubo de succión está parcialmente tapado.	Limpie o cambie el tubo de succión. Consulte la página 15.
	El Optimizador de acabado fino está parcialmente tapado.	Limpie o cambie el optimizador de acabado fino. Consulte la página 10.
	El Optimizador de acabado fino está instalado al tiempo que se usa un material incompatible.	Asegúrese de que se usa material compatible. Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
	La boquilla está desgastada o dañada.	Cambie la boquilla. Vea **Kit de Reparación**, página 19.
	Las válvulas de entrada o salida están desgastadas.	Vea **Kit de Reparación**, página 19.
La pintura gotea desde al área del disparador de la pistola.	El pulverizador ha alcanzado el final de su vida útil.	Sustituya el pulverizador.
La batería se ha descargado pero el cargador todavía muestra la luz verde al insertarla.	Batería dañada.	Cambie la batería.

Diagnóstico del patrón de pulverizado

Problema	Causa	Solución
El patrón de pulverizado es inestable:	El Optimizador de acabado fino está instalado al tiempo que se usa un material incompatible. El operador se mueve demasiado rápido mientras pulveriza.	Asegúrese de que el material es compatible. Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12. Baja velocidad de movimiento.
El patrón de pulverizado cuenta con trazos inestables:	El Optimizador de acabado fino está instalado al tiempo que se usa un material incompatible. El Optimizador de acabado fino está parcialmente tapado. Material no compatible con el pulverizador. Las válvulas de entrada o salida están desgastadas.	Asegúrese de que se usa material compatible. Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12. Limpie o cambie el optimizador de acabado fino. Cambie el material. Vea **Kit de Reparación**, página 19.

Problema	Causa	Solución
El patrón de pulverizado presenta chorreadas:	El pulverizador se mueve muy lentamente para el material.	Mueva el pulverizador más rápido cuando pulveriza.
	El pulverizador está demasiado cerca del la superficie objeto.	Aleje el pulverizador de la superficie (10 pulg.).
	Se acciona el gatillo mientras se cambia la dirección de pulverizado.	Libere el gatillo cuando cambie de dirección.
	Boquilla incorrecta para la aplicación del material.	Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
	La boquilla está desgastada o dañada.	Cambie la boquilla. Vea **Reparación de MiniMax**, página 12.
El patrón de pulverizado es demasiado angosto:	El pulverizador está demasiado cerca del la superficie objeto.	Aleje el pulverizador de la superficie (10 pulg.).
	Boquilla incorrecta para la aplicación del material.	Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
	La boquilla está desgastada o dañada.	Cambie la boquilla. Vea **Reparación de MiniMax**, página 12.
El patrón de pulverizado es demasiado amplio:	El pulverizador está demasiado alejado de la superficie objeto.	Acerque el pulverizador a la superficie.
	Boquilla incorrecta para la aplicación del material.	Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
El patrón de pulverizado “escupe” en el final:	Se ha acumulado material excedente en el conjunto de boquilla/protector del pulverizador.	Vea **Apagado y limpieza**, página 15.
	El filtro de la boquilla está parcialmente obstruido.	Limpie o reemplace el filtro. Consulte la página 14.
	El Conjunto de boquilla/protector no está enroscado por completo en el pulverizador.	Vea **Kit de Reparación**, página 19.
	El asiento está desgastado.	Cambie la boquilla del pulverizador.
La boquilla continua escurriendo o se fuga luego de liberado el gatillo:	El pulverizador MiniMax está desgastado.	Cambie el pulverizador.
El patrón de pulverizado no cubre adecuadamente la superficie objeto	El Optimizador de acabado fino está instalado al tiempo que se usa un material incompatible.	Asegúrese de que se usa material compatible. Vea **Gráfico de selección de boquillas reversibles**, página 12.
	El pulverizador MiniMax está desgastado.	Cambie el pulverizador.

Información técnica

Pulverizador:	
Máxima presión operativa	2000 psi (137,8 bar, 13,7 MPa)
Peso	6,32 lbs (2,87 kg)
Dimensiones:	
Largo	13,25 pulgadas (33,6 cm)
Ancho	5,0 pulgadas (12,7 cm)
Alto	10,375 pulgadas (26,4 cm)
Rango de temperatura de almacenamiento ◆❖	32° a 122° F (0° a 50° C)
Rango de temperatura funcional ✔	40° a 100° F (4° a 38° C)
Rango de humedad de almacenamiento	humedad relativa de 0% a 95%, no condensada
Nivel de presión de sonido	79,5 dBa† (para nivel de ruido de potencia, añada 11 dBa)
Aceleración del nivel de vibración	Menos de 8,2 pies/s^2 2,5 m/s^2††
Cambiador:	
Tiempo de carga	45 a 75 minutos
Fuente de alimentación	120 VCA
Batería:	
Voltaje	18 VCC, ión de litio
Capacidad	2,4 Ah, 43,2 Wh

◆ Pueden producirse daños en la bomba si el fluido se congela en la bomba.
❖ Los daños en las partes de plástico puede ocurrir si tienen lugar impactos en condiciones de baja temperatura.
✔ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy bajas o muy altas pueden afectar el desempeño del pulverizador.
† de acuerdo a ISO 3744 medido a 3,1 pies (1m)
†† de acuerdo a ISO 5349, sin condición de carga

Notas

Notas

Graco Standard Warranty

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, ? la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco Information

For the latest information about Graco products, visit www.graco.com.

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Traducci de las instrucciones originales. **This manual contains Spanish. MM 3A1204**
Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2011, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.
www.graco.com
Revised 12/2011